



BUSINESS

Alternativas en Electricidad Residencial y Ahorros Ofrece Constellation Energy

Constellation Energy, proveedor competitivo de electricidad líder de la nación, para clientes del sector comercial y público, anunció que ofrecerá a 2.2 millones de consumidores de electricidad residencial del Noreste de Illinois, hasta el 12 por ciento de

ahorros, comparado con la tarifa residencial de Servicio Eléctrico Básico (BES) de Commonwealth Edison. Constellation Energy ofrece a los propietarios e inquilinos que actualmente son clientes de ComEd, dos formas de ahorrar en



servicio de generación eléctrica residencial (calefacción de espacio no eléctrico) de BES. Los planes de precios residenciales de Illinois de Constellation Energy son ofertas de tiempo limitado hasta el 31 de marzo del 2011. Cambiar a Constellation es fácil y sin problemas:

- No hay cuota de inscripción
- La oferta incluye un período de satisfacción al cliente de 90 días, sin cobro por cancelación; y
- Sin interrupción en el servicio de electricidad del cliente.

Para los clientes que
Pase a la página 9

electricidad: Un plan de precios de 12 meses, con un estimado de 6-8 por

ciento de ahorros y un plan de precios de 24 meses que ofrece un estimado del 10-

12 por ciento de ahorros – comparado a los precios actuales de ComEd por

FRANK A. SANTILLI

- Accidentes de Trabajo •Lesiones Personales
- Accidentes de Auto •Negligencia Médica

MAS DE 20 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LITIGACION

Llame para una consulta gratuita
fsantilli@santilli-

312-444-9606

111 W. WASHINGTON ST. SUITE 1240

Se Habla Español Chicago, IL 60602 Se Habla Español



Dominguez Law Firm es un bufete de abogados que provee servicios legales de alta calidad en al área de inmigración y leyes familiares. Trabajamos duro para el máximo beneficio de cada uno de nuestros clientes. Estamos dispuestos a luchar para usted y su familia.

No deje perder más tiempo y busque asesoría legal.

LLAME HOY PARA UNA CONSULTA EN UNA DE NUESTRAS DOS LOCALIDADES

(708) 222-0200

AREA DE CHICAGO

5801 W. Roosevelt Rd.
Cicero, IL 60804

SUBURBIOS DEL NORTE

2030 N. Seminary Ave.
Woodstock, IL 60098



DOMINGUEZ LAW FIRM P.C.

Anel Z. Dominguez

ABOGADA /ATTORNEY AT LAW

ABOGADOS CON PRACTICA CONCENTRADA EN:

INMIGRACION

RESIDENCIA • CIUDADANIA

• PERMISOS DE TRABAJO

DEFENSA DE DEPORTACION

¡No permita que el servicio de inmigración viole sus derechos! Consulte con abogados especializados en casos de deportación.

Constellation Energy Offers Residential Electricity Choice and Savings

Constellation Energy, the nation's leading competitive electricity supplier to business and public sector customers, announced it will offer 2.2 million Northeastern Illinois residential electric consumers up to 12 percent savings compared to Commonwealth Edison's current Basic Electric Service (BES) residential rate. Constellation Energy is offering homeowners and renters who are currently ComEd customers two ways to save on electricity: a 12-month pricing plan with an estimated 6-8 percent savings and a 24-month pricing plan offering an estimated 10-12 percent savings – compared to current ComEd pricing for BES residential (non-electric space heating) electric generation service. Constellation Energy's Illinois residential pricing plans are limited-time offers extending through March 31, 2011. Making the switch to Constellation is easy and hassle-free:

Edison's current Basic Electric Service (BES) residential rate. Constellation Energy is offering homeowners and renters who are currently ComEd customers two ways to save on electricity: a 12-month pricing plan with an estimated 6-8 percent savings and a 24-

month pricing plan offering an estimated 10-12 percent savings – compared to current ComEd pricing for BES residential (non-electric space heating) electric generation service. Constellation Energy's Illinois residential pricing plans are limited-time offers extending through March 31, 2011. Making the switch to Constellation is easy and hassle-free:

- No sign-up or enrollment fee;
- Offer includes a 90-day customer satisfaction period offering penalty-free termination; and
- There will be no interruption in a customer's electricity service.

For customers who choose Constellation Energy, ComEd will continue to

bill the account, deliver electricity over the same poles and wires, and handle inquiries about service outages. By state law, customers can switch to a competitive electric supplier and it will have no impact on utility service reliability. Constellation Energy offers a simple online sign-up process at home.constellation.com or consumers may call 1-

866-577-4700. The company's direct mail offer to Illinois homeowners and renters has already begun. The direct mail offer will last through March 31, 2011.

CEDA Ayuda a los Residentes de South Shore a Mantenerse Abrigados

Los residentes de los Apartamentos Merrill Court, propiedad residencial multifamiliar en South Shore, están preparados para enfrentar temperaturas extremas este invierno, gracias a las mejoras en conservación de energía provistas por CEDA. La Representante Estatal, Barbara Flynn Currie, del Distrito 25, ofrecerá una gira de Demostración de Impermeabilización CEDA, el 5 de marzo a las 10 a.m. en Merrill Court Apartments, 7201 S. Merrill Avenue. CEDA ofrecerá a los invitados una demostración de

primera mano del proceso de impermeabilización aplicado a dos de las 40 unidades multifamiliares. Las medidas para mejorar el consumo de energía en Merrill Court incluyen:

- Instalación de moderna insulación en el ático
- Reducción de las fugas de aire
- Mejora en los termostatos
- Reemplazo de calentadores ineficientes

Para más información sobre el Programa de Asistencia en Impermeabilización en Hogares de Illinois de CEDA, (IHWAP), visitar www.cedaorg.net o llamar al (800)571.CEDA (2332).

Alternativas en Electricidad...

Viene de la página 8

escojan Constellation Energy, ComEd continuará cobrando la cuenta, la entrega de electricidad en los mismos postes y cables y atenderá preguntas sobre cortes del servicio. Por ley estatal, los clientes pueden cambiar solo a un proveedor eléctrico competitivo, sin tener impacto en la confiabilidad del servicio.

Constellation Energy ofrece un proceso sencillo de inscribirse en línea en home.constellation.com o los clientes pueden llamar al 1-866-577-4700. La oferta de correo directo de la compañía a los propietarios e inquilinos de Illinois ha comenzado ya. La oferta de correo directo terminará el 31 de marzo del 2011.

Catch up on your 2011 IRA Tax Contribution

If you are under age 50, you can contribute up to \$5,000!

If you are over age 50, you can contribute up to \$6,000!

FREE Checking Account • FREE Online Banking • FREE Debit Card • FREE Bill Pay • Surcharge FREE ATM's

18-Month IRA Special!

1.50%

APY*





Lakeside Bank

www.LakesideBank.com

Contact Us! 312-435-5100

Board of Trade 141 W. Jackson Blvd. Chicago, IL 60604	South Loop 2141 S. Indiana Ave. Chicago, IL 60616	UIC/Near West 1055 W. Roosevelt Rd. Chicago, IL 60608
North Loop 55 W. Wacker Dr. Chicago, IL 60601	Chinatown/Pilsen 2200 S. Archer Ave. Chicago, IL 60616	Lakeview/Lincoln Park 2800 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60657



We are lending!

Great Rates!

Call Us Today!

Consult with your tax advisor for tax deductibility & applicable IRA rules.
 *Annual Percentage Yield (APY) is accurate as of January 6, 2011. Substantial penalty for early withdraw. \$2,000 minimum deposit is required to open and maintain an IRA account. This is a limited time offer and can be withdrawn without notice. Fees could reduce the earnings of this account. The account has to be opened "new money" only representing funds not currently on deposit with any branch of Lakeside Bank.



No lo gaste todo. Ahorre un poco.



Insured Savings

Ahorros Asegurados

Home Loans

Prestamos Hipotecarios

Se Habla Español

24-Hour ATMs ♦ Free Parking ♦ Drive Up

Free Online Banking and Bill Pay

2212 West Cermak Road
Chicago, IL 60608
(773) 847-7747
www.mutualfederalbank.com

Member

FDIC

Serving our community for over 100 years.

